

# QUOI DE NEUF?



# WHATS NEW?

## Sommaire

---

Changements   p.2

Changes  p.3

Änderungen  p.4

Les mesures sanitaires en vigueur   p.5

Current sanitary measures  p.6

Allgemeine Gesundheitsbestimmungen  p.7

## 1. Système de réservation au restaurant

Nouveau système de réservation de table en ligne, pour réserver votre table à tout moment



## 2. Changements au restaurant

Heures d'ouverture de la cuisine

du lundi au vendredi de 11h45 à 14h00 et 18h45 à 21h30

le samedi de 18h45 à 21h30

le dimanche de 12h00 à 14h00

*les Pizza sont disponibles le midi du lundi au vendredi et du jeudi au samedi soir*

## 3. WineShop

Nous importons certains vins directement. Si vous avez particulièrement apprécié une bouteille, vous avez la possibilité de l'acheter dans notre WineShop (prix spéciaux pour la vente à emporter). Vous avez aussi la possibilité d'acheter votre vin directement en ligne sur notre WineShop, en «click&collect» ou avec un service de livraison pour le Luxembourg, la Belgique, la France et l'Allemagne.

## 1. Restaurant reservation system

We have a new restaurant reservation system, so you can book your table anytime from anywhere



## 2. Changes at the restaurant

Opening hours of the kitchen

from Monday to Friday 11:45am to 2:00pm & 6:45pm to 9:30pm

Saturday 6:45pm to 21:30

Sunday 12h:00pm to 2:00pm

*Pizzas are available at noon time from Monday to Friday and from Thursday to Saturday night*

## 3. WineShop

We import directly some of our wines. If you particularly liked a bottle, you can buy it in our WineShop (special prices for take-out). You also have the possibility to buy your wine directly online on our WineShop, as "click & collect" or with a delivery service for Luxembourg, Belgium, France and Germany.

## 1. Restaurant Buchungssystem

Wir sind mit einem neuen Buchungssystem ausgestattet, so dass sie zu jeder Zeit einen Tisch buchen können



## 2. Änderungen im Restaurant

Öffnungszeiten der Küche

Montag bis Freitag von 11:45 bis 14:00 & 18:45 bis 21:30 Uhr

Samstags von 18:45 bis 21:30 Uhr

Sonntags von 12:00 bis 14:00 Uhr

*Pizzas sind am Mittagessen von Montag bis Freitag  
vorhanden,  
und von Donnerstag bis Samstag Abends*

## 3. WineShop

Wir importieren direkt einige unserer Weine. Wenn Ihnen eine Flasche besonders gut gefallen hat, können Sie diese in unserem WineShop kaufen (Sonderpreise zum Mitnehmen). Sie haben auch die Möglichkeit, Ihren Wein direkt online in unserem WineShop, als „Click & Collect“ oder mit Lieferservice für Luxemburg, Belgien, Frankreich und Deutschland zu kaufen.

# MESURES EN VIGEUR

Depuis le 18-10-2021, la loi impose au secteur HORECA de travailler sous régime CovidCheck, ce qui signifie que les établissements ont l'obligation de scanner votre code QR à l'entrée, afin de vous donner accès aux espaces de restauration :

- Vérification de votre QR code « EU Digital Covid Certificate » :
  - Vaccination
  - Rétablissement
  - Test antigénique négatif certifié
  - Test PCR négatif
- L'alternative qui consiste en la réalisation d'un test antigénique rapide sur place ne sera plus valable à partir du 01.11.2021

Les personnes séjournant à l'hôtel qui ne peuvent pas présenter de QR code « EU Digital Covid Certificate », peuvent néanmoins bénéficier du petit-déjeuner en chambre.

Le masque reste obligatoire dans les zones publiques de l'hôtel, comme par exemple les couloirs et l'ascenseur.

Source :

<https://covid19.public.lu/fr/mesures-sanitaires-en-vigueur/restaurants-bars.html>

# CURRENT MEASURES

As off 18-10-2021, local law e law requires the HORECA sector to work under the CovidCheck regime, which means that establishments are required to scan your QR code at the entrance, in order to give you access to the food and beverage areas:

- Verification of your “EU Digital Covid Certificate” QR code:
  - Vaccination
  - Recovery
  - Certified negative antigen test
  - Negative PCR test
- The alternative of performing a rapid antigenic test on site is no longer valid from 01.11.2021 onwards

Guests staying at the hotel who cannot present a QR code “EU Digital Covid Certificate” can still have breakfast in the room.

The mask remains mandatory in public areas of the hotel, such as the corridors and the elevator.

Source :

<https://covid19.public.lu/en/sanitary-measures/restaurants-bars.html>

# ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Seit dem 18.10.2021 ist der HORECA-Sektor gesetzlich verpflichtet, nach dem CovidCheck-Regime zu arbeiten, was bedeutet, dass die Betriebe verpflichtet sind, Ihren QR-Code am Eingang zu scannen, um Ihnen Zugang zu den Gastronomiebereichen zu gewähren:

- Verifizierung Ihres QR-Codes „EU Digital Covid Certificate“:
  - Impfung
  - Genesen
  - Zertifizierter negativer Antigentest
  - Negativer PCR-Test
- Die Alternative, einen Antigen-Schnelltest vor Ort durchzuführen, entfällt ab dem 01.11.2021

Hotelgäste, die keinen QR-Code "EU Digital Covid Certificate" vorlegen können, können trotzdem auf dem Zimmer frühstücken.

In den öffentlichen Bereichen des Hotels, wie den Fluren und dem Aufzug, bleibt die Maskenpflicht.

Quelle :

<https://covid19.public.lu/de/hygienemassnahmen/restaurants-bars.html>